

- ՐՈՒՂԱԳԱՆ
1. Գերբ. Յովսէփ Մ. Վ. Արիկեան
 2. Գերբ. Հ. Եղիա Մ. Վ. Դրեւեան
- ՄԻՒԹԵՊԵՐԱՆԸ ԱՎԱՄ
3. Արամ էֆ. Երամեան
 4. Միքայել էֆ. Մըսրուրեան
 5. Արմենակ էֆ. Սաղըղ
 6. Յովաննէս էֆ. Դարառեան
 7. Միրան էֆ. Երազեան
 8. Յովսէփ էֆ. Ազարեան
 9. Դրիգոր էֆ. Սինապեան
 10. Վրէն էֆ. Դառապեան (Ենգա Թեր.)
 11. Մանուէլ էֆ. Շաշեան
 12. Արապէս էֆ. Հիւրմիշեան
- ՄԵՂՁԻՐ ԻՐԱՎԵՐՈՒՆ ԿԱՂԳԱ, ԷՆ ՂԻ-
ԿԱՌԵ ԳՈՐԱ ԱՅՆԱԴԱՐԱՆՍ ԿԱՂԸ ՂԵՎԱ-
ԹԸ ՏԱԽԻ ՂԻՔԸ ԻՆԵՐԻԳ .
- Դեր. Դէորդ Դերպծ. Թըղթիպաշեան
Դեր. Պօղոս Դերպծ. Դադրիկեան
Դեր. Սահակ Մ. Վ. Ճիղճեան
Դեր. Յովսէփ Դերպծ. Սանապեան
- Յովաննէս պէ, Ալէքսանեան
Պօղոս էֆ. Շերպէթեան
Արամ պէ, Կէօլեան
Դրիգոր էֆ. Ունեան
Պետրոս էֆ. Մանուկեան

Անտոնէֆ. Հանդպիւոր
Գրիգոր էֆ. Հանդպիւոր
Մկրտիչ էֆ. Հէքմետան
Անտոն էֆ. Գէօտէեան
Պօղոս էֆ. Մօմէեան
Օնան էֆ. Փրիւպպոսեան
վէ ղայրիհիւմ:

Իշպու. Բաթրիգլխանէմիշ Իօտարէ մէծեր
տիրի թէշքի իշին, միւսնէ ասէտէն ինթիխապ
օլունան վէ պալէտաէ Խոթիւլերի շէքը Ի
տիրէն միւթէնիօղանը րուհպան վէ միւս
թէպէրանը ալմաթ, հինչ չիւպէմիշ հօգ ալը
քի, պիւթիւն ճէմասթըմը թարաֆընտան
թաղաթի օլունարազ, նէթիճէր ինթիխապ
մէմուռիյէթը ումուսիյէր մուճիպ օլանազ
ալը:

Միւշար վէ միւսմաթիյէրմաթէն պաղը
լարը, սէնէլերտէն պէրի խըտէմաթը ասէվ
էթը Արիտէ վէ տիգէլերի Կ-Բաթրիգլ.
խանէմիշ իշլերինաէ պուլընարազ, նէղաւ
հիւքիւմէթը Մէնիւթէ իթրիպար վէ թէվէճ
ճիւս վէ իտա էլ ճէմասթ հիւրմէթ վէ րիւս
լէթ քաղանալը, իքթիխապ թէճըրլապէ իթ
միւ, միւսմէթէմ, միւսթապիւմ իւլ ախլէազ
վէ ղայիւուր ղաթլար օլուպ, ճէմասթըն
էմիթիւնթիւնի աախի ճէպլ իշլէմիշ օլաուգ
լարը պու գերրէ Մէճլսի Խաթրիլէ ինթի
խապ վէ թալիկի օլունալարըլա թէհազ
գուգ իթադիկնաւէն, էշին մէմուրիյէթ վէ
րինաւէն տօլարը գէնիւնլերին թէպիթը Խ
տաթէք, Բաթրիգլխանէմիշ ումուր վէ
մուսմէլաթընըն հիւսնի ճէրէեանը խուհ
սուսընա, Կ-Բաթրիգլ րիւթպ, էֆ. հազ
րէթլերլիւլէ պիւ իթթիֆազ չալըլարազ
հազլարընտա կէօսթլերլիւլ օլան էմիլ
էթ վէ թէվէճճիւսի Ֆիլիւն աախի իւս
պթի իթմէթլերին թէվէննի, վէ ղայշէ
թէմըզ, էօթէտէն պէրի ճէմասթըմըգըր
միւրէվլիթիւն էֆքեալը օլաուգլարըն
հիյէթը ճէտաթէնին պու հօլաա իճրաա
թը միւսթիւն վէ մէմուսհէսի խապիւր ա
լընաղքճաա, ասըրը ոսհիֆէ իթմէքէ գէսլը
րէթիւս Խաթրիլէնի իւան իտերիգ:

Բիւիւսէլէրին իթթիֆազը
Բուս րէֆիգլէրիմիդին պէեաննա նւ
ղաւնէ, Ֆէնէր Բաթրիգլխանէսինին Սինօղ
մէնլիօի, Բիւիւսէլէրին իթթիֆազը հազ
գընտա հալմէթու Սնընը Պիոս Բաքա
հաղրէթլերի թարաֆընտան կէօնտէրլիւլ
օլան Կոնղապի Բուս գըրիւթլէրինին վէ
րէնէթլերի ճէվապը թանղիմ իթմէք իւզը
րէն, հաղընտա պիւր գօմիւրօնը մախսուս
թալին իտէճէ արէ:

Բիւիւսէլէրին իթթիֆազընն հէման աղ
վազըրտա գուվլէտէն ֆիլիւ կէլէմէե
ճէք տէրէճէտէ ղաթէթ հաղքը վէ էթրա
ֆըլա թէազիք վէ միւթալէտան վէ հէր
թարաֆըն իղզէթը ճէֆաինի վէ սաիր մու
հիմմ հաղթալարը միւղաղքէրէյէ միւս
թաթ պիւր մէտէլէ իաուկի մալիւմ օլուպ
ֆաղաթ պու մէտէլէտէ հէր թարաֆը ալի
տիրն ու մէգէպէլ էֆրաաթը օլաուգլարըն
միւլալաղա, վէ տրն ու մէգէպիւմիշ
Միւսէսսիսի Խադիսիսին ճէքեալը խալի
տանէ վէ մուհապպէթը սաաիմանէսինի
վէ հէլէեանէ Ումուսի Պիւ Բիւիւսէլէրին էվ
լաալարը օլմազ արղուսընը, էլէրուտէթը
միւղաղքերաթ վէ մուխապէրաթա էսա
թիւթիխազ իթաթլէրի հալտէ, մէտէլէնին
միւրալաղը աղմիւսիսին էօնիւ ալըմաթ
օլաուգլը, վէ պիւսպպիւրին վազըրլ մազըրլ
Բիւիւսէ րուհսա վէ էվլիալը ումուրընն
թէնլիքիլէ մէյաաան չըգան իշպու Բիւ
լիւսէլէր իթթիֆազը խուսուսը մուհիմմ
հին հալըզ ֆիլիւ կէլէպիլէճէկի մէմուլ օ
լունապպիլը:

Ձաթլին ֆիլերլերին թէնվլերի, պիւր
թազմ պաթիլ Եալտա թէաուսուգլաթ
րանէ ղիւսմէլերին վէ պինապլերին էսկի
խուսուսմէթ վէ ղըտտիյէթին պէր թարաֆ
օլմուշ օլմաթը սայէսինտէ, չիմտի պու
խուսուստա, պուստան պիւր գալ վէ ա

հանդիսանալ ապրիլյան էվկէլէ Նէթիւնէնկ
Թապիր օլան Նէթիւնիւրէ Նէթիւնէնէնէ կե-
պիւն Կէօրիսնիւր: Միւշքիւաթ, ուրջի տի-
մառաւէլէրինա՛ն մէվնուա օլան իսթիւաֆա-
թըն թէվալիյէսնիա՛ն զուհուր իա՛նէնէ իս-
տէն, էնէրնիւ պալանա՛ն ալէնան իթմիկիմի-
արզուր լալիսանէն, իթիւսիւր էնջեքաւի
հալընըթ Ումմաւի Գիլիսանն Նէրջի ու
թիթիւսար տալիւնիսիւրսէն, ալունուն ա-
բէն օ գաաաար էնէմմիյէթի օլամագ:

Եւրեն, ալաֆրանկա Ս. Զատիկ եօթուոր օլտուղընաւն, ալէլ ուսուլ պազշամ, Կհարթրիգ բիւթպ. էֆ. հալէրի՝ Կաթողիկոսարան Պաշ զեաթիպ Կհեր. Գէորգ Կհերմծ. Թէրզիպաշեանըն ըէֆաաթըլա, հաշմթուր. Բաբա հաղընթէրինի Տէրեթաաաթէթ վէգրի Սօնալալէ ճէնապաթըրին իգամէթ կէսանթըն պիւ աղիմէ, միւշարիլէյի զիեարթիթ վրասիմէ Թէպրիքի իշֆա իտէճէլէր Եր. *.

Ենէր Իաարէ միւլիսի աղասըն Կհարթրիգ բիւթպ. էֆ. հաղընթէրի թարաֆընաա մէքթուպար եաղըլարագ մէնլիսի մէջգիւրէ աղա ինթիսապ օլուշաղըլարը պիթ թէպիլը, կէնէճը ճուսա կիւնիւր ագաթ իսթիմաէ աալէթ օլուշա ճագըլարը խապէր աընմըլ աըլ:

*. Անասեսեան թարիգաթընըն էն միւլիսի վէ գըրեմիլ աղասը օլան Գիւնէ. Մարկոս Վ. Սանասեան, պիր գալ սէնէլէրտէն պէրու խաթա օլտուղը ճիւնթէլ Ս. Յակոբ խաթախաաշմիգաթ թէպիլ օլուշաաղաաթ իգըն, թարիգաթ աղասը օլուշիթէմէսինի վաղը օլան ուղալիթիթէն րաղմէն, պիլիւնիլ վէ պարիթի րուհանիլէսինի իշֆա իտէրէթ, 8 եաղընաա օլտուղը հալտէ, կէնէն կիւթերըլ հաեաթ իլլէմիլ Եր:

Ճէնաղէ աղալը, պու կիւն սաաթ 9ա մէջգիւրէ խաթաթախաաշմ մատուռընաա ինթիսիլիթէթ օլուշա:

Հ. Մարկոս Վ.՝ Էրմենի-գաթօլիք հե-
մայաթըմըղըն է՛ր զայեռը րահրպլերինտե-
պիրի օլուպ, զաստայըղըղըն կենճիլք զ-
մանընը թալբարատա առաքելու՛թիւնը
տա կենըմը, Բիլիսե՛նին վե Գ-թաթըլիկ
մենաթիւնէ՛ն ճնտա՛նն չալըմը, վե Մարա-
Բէստապ, Թրապըլզն վե մասալը սաթը-
պըռնունարք, օրալա՛տա զըլիւն, մե-
թըլ թէնսօսի րուղունա, վե՛նաթը Էր-
մենի-գաթօլիքլիկն մանն վե մատտեթն
իսա՛ն վե թըրազըընն զայրեթ իթմ-
տիր, Հաթթա Մարալ թեմինտե Էրմեն-
գաթօլիքիք՝ Հ. Մարկոս Վ. ին ապ ո-
ղայրեթիլն թէնսօս օլունմըլ աըր։

Եւ սուրեթլէ միւմաթլէյն, Բիլիսե՛ն
մըղէ, Յեմաթա ֆայտըլի օլառըղ կը-
պի, մէնսուպ օլառըղ Անտոնեան թար-
գաթընա տախի շեմէֆ կեթիրմիլ տիր։

Իտիր զայպը էպտախի շայանը թէնէ
սիւֆ օլուպ, թարթաթընընը միւմեթնէ
Աքըսարյուլ ազալը սաթըլսինէ պէնան
րէմը թաաղլիթ վե պու միւնսաթաթը-
թէմատի հասաթըրընը թէմէննի իլլերիք

«Պ. Րէֆիգի միւմեթնիմիթը «Րիւզան
դիոն» զաղէթաթը, պիր այտան պէր
Մաթպուսթ իտարեսինտէն թաթըլ օլուն-
մըլ օլառըղ հալա՛ն, ախրէն մազհարա աֆ-
ալի օլարազ, բէնչչնպիհ կիւնիւնտէն պե-
նը թէ՛քորտ տէվամը ինթիլարէ պաշալմ-
աըր։

Րէֆիգիմիղէ, պու մէսիլէ իլն թազ
տիմը թէպրեքաթ վե մէննուրիթ իյ-
լերիք։

«Ղաղէթամըլ սահրպը իմթիւնալ
Յովաննէն էֆ. Թօլպեանըն վալիտըլ
միւմեթնէմսինն վուգուր վեֆաթը՝ Է-
ֆէնտիր միւմաթլէյնի թաննանարճա թէ-
նսաթի աղմիլ մուճիգ օլարազ, հէ-
թարաֆտան թաաղլիթ վե թէնչչնպիթ
միւպչնին զարթըլը վե մեթուպա-
բէյտեթըլ վիրուտ իմէքա՛ն օլուպ, պը

Ինչպե՞ս է դու, Հ. Վարդանյան Վ. Հացուկ
 Անտոն էֆ. Ազնաւուր, Սկրտիկ էֆ. Էնյ
 սերճեան, Պետրոս էֆ. Ալզայի, Բէֆի
 միւսէնէնթմիդ միւսթէվէֆա Չիվէլէկե
 Տիգրան էֆ. Նին մախառու Յակոբ էֆ
 Երուսաղիմ էֆ. Իւրեանգեան վէ սաիւրլէրի, պ
 եւտաւ իպրազը նէգաքէթ իմմիւրլէր տր
 Իմաի պու իւրեանսպէթլէ միւսթէնէրիւ
 վէ պիզզաթ զինարթլէ կէլէն միւսթէն
 զանը Բէնպալիյն իլէ դէվաթը միւսթէպէր
 վէ «Բիւզանդիոն» Բէֆիզիմիդ տաւու, Բէ
 շնպիւր կիււնքի Նուսեմսիտէ, պու խո
 սուստա պիւր ֆըզլաի թաաղիլէ աւրճ
 լէնէրէք, իպրազը նէգաքէթ իմմիւր ու
 Ղընէրան, սահիպը իմթիւազը Բէնգեան ի
 զանիդ էֆ. Դի. Գիսաիւաթը նազլէքանէ
 Բինտէն տալը, Ղազմիսմըլ սահիպը
 Թիւնազը նամուս թագաթը Թէնէքքիւ
 միւսաթաթ իլլէրիզ :

• Եւալերինէ ճէնազէ պիւլթլերի վ
ալլ օլամամըլ օլան տըրպայըլ միւնթէր
մէնին տախի, պու պապէն աքվ ու մա
զերթլերի բէնա օլուսուր:

Ֆարքստե մուգրմ միւնէկէնքա Տօգթ
նորասանեան էֆնին հէմրէթա վէ Մ
սըրէրմմի միւնէկէրանընտար միւնէ
կէնքա թագուր բաշա Յակոբեանըն ղէ
հէնի Տիկին թագուր բաշա՝ Ս. Փրէ
խասթախանէսինէ 12,000 լիբա իհտա ի
միշ աբր :

Զէւան Կէ սեւեռտէն պիտի չեմբով
 տե Հրմեմեմեմ լրատն լեւ վե հաթիմ
 պիտ տե Գա Թապ օլուսնա Փոռն զա
 Թասրըն սասիւլ իմթիւսազը վե սեւ ի
 էլլիթի օլան Հաթարաթու Է Գ Սլանաճաճա
 բնչլէնպի կիւնի իւսկըտարտա վա
 թնիւսիտալ Է Գ Գ Գ լրիմ թլէ արւն Է
 նաղէ ալալը Ս Կալ լրիւնսիտեմ Է թ ճ ճ
 սնջպպա հաղըն օլուսնա հաթե իթրա
 տըմի իտը :

Միւթէ վէֆա՝ աւելը մաթպուհաթ
միւլք ու միլլէթէ մէք չօք խըղմէթ
լոյֆա իթ միշ ջոււպ, շապուր էպէտիսի՝ զս
եաթիտան, Դաւանուտ աբը :

Մեծ. Տէր և Տիրին Եղիանուէն է
Թօլայեան կէս օամ. ոսկի շուրջաճ են Ա
կեկանոցիս, ժողանս ծաղկեպապէր իրեն
Հանգուցալ բարեկիրտաւի մօր Տիրին Տ
րուհի Թօլայեանի յուզարկ աւորութեա
առթիւ. Թարգանք մնամ
Աստու. Խորհրդոյ Անկեկանո
Գ. ՄԱՀՈՒՊԵԱՆ
Բանկաթի, 14 Մարտ 1907

ՄԱՐԹԿ ՄԵԼԻՆԷՄԻ. — Մարտքըն Մա
րաքէն չէրինտէ, ասի խալգ, Ֆրանսայ
Թապիւղի մէշուր Տօգթ. Մօշանը գաթ
իթմիշ օլտուղընտան, իռէնանտէ Մար
մէսէլէսի՝ Ֆրանսատա գընինլէրի եր
ֆէվզէնտէ իշլալ իթմէքոն տիր, Մագ
թուլ տագթօր Արզէ Զիլիսթինա, խուտ
սիյն Գուտտը չէրիֆտէ տալիլ բէք Զօգ Ղ
ման իծարի թէպպէթ իթմի ալ, իսկ
հիւքէմէթի՝ չէտիաէն Թարգիլէ թալէպ
նէ գարար վէրմիշ օլուպ, իքի գրու
գէօր, Ֆրանսա սէֆիրիսիս մէլալիպիլ
գուվէթ վէրտիրուէք իլին, աճէլէթ
Թանէքէ կիթմիշլէր տիրԹան Ղազէթա
պու ճնանթթաէն լիսանը չէտիա իլէ պա
խուրէք, Մարօգտա օլուխ Թէնսիգաթ
իլինիլ տաշն բէք կէրիտ օլտուղըն
պէնան, վէ Ֆրանսատա գարըր գուհուր
կէլն նիլէ վազըալարը գիքը իլէ, բօլ
Թէնսիգաթըն իծրա իթմէք իւզրէ պ
ան էվլէլ ինապ իաէն Թէտապիլիլ միւհ
սիրէնն իթթիտազընը թալսիլն լտիթ
վի Մարգտա Ֆրանսա իլէլտիր վէ նու
ֆուզուրէն գարիլըր օլմասթնտան տօր
Թէնսիգաթ խտընը, վէ պուտն սէպէ
Ալմասիլը կէտթէրիքէ, Ալմասիլէն

— Տէրիստաւել Թրամպայ շիրքէթի հրսէստարան Սէնիսի Թրիքաքէթ վե Նաւ-
ֆիւ նեզարք Սէնիսի Սէնուրնի կենտաւրի-
իկ Սուպրի պէ ճփ. հազար լիթր հաղոր-
օլտուրը հաւաե եկվելի կիւն ալա օլտու-
նը. որը Սէնիսի Իտալիոն րաքաւորան
կենտաւրի, շիրքէթի կէնէ սենէթ վարի-
տալը առիյէսի 74,139 լիթր 99 պլ. 22 ա-
պարիշ օլտուր. որը 1905 սենիթ վարի-
տալը առիյէսի 72,687 լիթր 81 պլ. 21.
Օլտուր Իտալի Կարիտաւր. ֆէվրէլատե
74,927 լիթր 75 շ. օլտուր. 1905 սեն-
սիւն նիւպէթլը 1558 լիթր ֆազլա տրը
Սէնաւրիֆաթ 52,552 լիթր օլտուր, Վէ 1905
սենիսին նեզարքէ 2560 լիթր ֆազլա գո-

Հէյեթիժ մարտոսէ Եֆրատը՝
չէհրէմզին շայեսնը լճեալ մահէյ-
լէրինի զիւրէթ ի լճեքտէ տիրէր։
Չարչնպիհ կիճէսի Իսպէհ սէ.
Փարթիխանէսինտէ պլը զինաֆէթ
վէրիւպ, պունտա հէյեթիժ մարտոս-
սէ երջեսնըյա Բուսիա վէ Ամէրի-
դա սէֆրիւրի, Ամէրիդա սէֆրինին

Պետուղը կրպիկ, հեղվիէ ամեալուա խոնէ
 թընկերէ տէ մարիք օլմաղլէ, բաքէթէ-
 ՚նիկ շիմթիքի զէմանտան տանա էվզէլ
 ալմազ արգու իտէն զէվաթըն իշպու սու-
 ՚նէթիմէն խոթիքաաէ իլէմէլէրի թալմ-
 ՚նիք օլունուր Սիննաէ իշպու թարիք իշն
 ախզ արուննա իւճէթ՝ Սըրպիվթան թա-
 ՚նիքինէ Զէջարէն 75 սանթիմ ֆազլա իտէ
 տէ, բաքէթէրիկ շարուզ ալմազ արգու-
 ՚նէնէլրի պու ֆազլտես պաքմանանազ-
 արը, վէ պու թարիքտէն բաքէթ ալմազ
 արգու իտէնէրին՝ բաքէթէրիկն իւզէր-
 ՚նէրին (Պուլկարիվթան թարիքիլէ տէվ-
 ՚նէթը Ալիէի Օսմանիէ բօսթախանէսինէ)
 տէրի հազմալարը, վէ հինէ Սըրպիվթան
 թարիքիլէ ալմազտես տէվամ իտէնէթէ-
 ՚ն տաթիկ Սըրպիվթան թարիքին իրայէ
 իլէմէլրի իգթիզա իտէնէկի, վէ Տէրի-
 ասաաթիմէն Էվթոքանա կէսնթարլիկէնք
 աքէթիլը հազգընտա տաթիկ սանի մուս-
 ՚նէն ճարի օլուղը իլան օլունուր:

— Էվգենի Կիւն Օրթագէոյ աչըզւա-
նտա պալըգճըլար Թարաֆընտան պիր
տան նաչը պոլուսնիըլ, վէ ճէպինտէն՝

— Գալստեճը գուլուղը թարաֆըն-
առ սաքին Միխայիլ հաս ջրմահէնին Յեաշ-
արընտա չօճուղը՝ Կէչէն Կիւն էվիւտէ,
օղուգասն տօնիըլ օլարաք էօլիւ պու-
սէնիըլ արըլ:

Տէրիւսաւորէթ, 15)28 փետրվար 1907

Խանութի խնդրեալ գ. մեծաւ զաւգթաւ
 1914 ՂԱՆԴԱՅԻ ՔԱՆԱԿԱՆԻ

Օր մը հարցուցի այդ հրիտասարդին,
այդ անձուհի տղուն. «Պա՛րոն, ինչո՞ւ
անձն չառի՞ք». ըսաւ, «Սի՛րիլիս, ես
ստորաստ եմ ծառայել կրցածիս չափ և
սիր սրտով, բայց ի՛րենք՝ ինձ/սրբի աչ-

Ճառագոյն է տեսակը, քան թէ քա-
ղիքը. գիտէ՞ք ինչու նամար ըստեւծ է
սուեռդ աւելի ուսուցիչը կենդիւով, քան
կարգութիւն, յառաջադիմութիւն չը-
ր. կարգ մը թափթըրուկ վարժապետ.
րով կրթական գործը չի բարձրանար,
սնազէտներու, կատարելութեան աշխա-
դիւնը, տիպար ուսուցիչներու յանձ-
նար կրթական ու փնտական գործը, և
նոյնին կարողագոյնին, արժանաւորա-
նիւն տեսչութիւնը, կրօնագրութեան

(Carpenter's Library)